

Todo por un balón
de **FÚTBOL**

Everything about
a **SOCCER** ball





PARTICIPANTES

PARTICIPANTS

Jaime Hernán Cortés Torres
Junior David Ramírez Quintero
Gustavo Eduardo Green
Isabel Cristina Tamayo Zapata
Emmanuel Stiven Gil Gómez
Daniel Estupiñán Ramírez
Violeta Galeano Flórez
Emanuel Saldarriaga Marulanda
Miguel Ángel López Cardona
Jhon Jairo Saldarriaga Londoño
Alejandro Henao Correa
Sebastián Gaviria Quintero
Esteban Felipe Genes Noya
Alejandro Ortega Muñoz
Camilo Ospina Hincapié
Martina Hoyos Zuluaga
Andrés Felipe Hernández Arboleda
Camilo Ballesteros Vesga
Otniel Grisales Galvis
Juan Pablo Ramírez Jaramillo



Todo por un balón
de **FÚTBOL**

Everything about
a **SOCCER** ball



C863

F996

Todo por un balón de fútbol. Concurso ¿Cuál es tu cuento con el fútbol? / David Sierra Sorockinas [y otros 17] – Medellín: UPB, 2020.

104 páginas, 16.5 x 23.5 cm. – Texto en inglés y español – (Colección Fútbol y Letras)
ISBN: 978-958-764-884-3 / 978-958-764-885-0 (versión epub)

1. Literatura – Colombia – 2. Cuentos – Colombia – 3. Fútbol y literatura – 4.
Concursos literarios – (Serie)

CO - MdUPB / spa / rda

SCDD 21 / Cutter-Sanborn

© Varios autores

© Editorial Universidad Pontificia Bolivariana

Vigilada Mineducación

Todo por un balón de fútbol / Everything about a soccer ball

ISBN: 978-958-764-884-3 (versión impresa)

ISBN: 978-958-764-885-0 (versión epub)

Primera edición, 2020

Gran Canciller UPB y Arzobispo de Medellín · Mons. Ricardo Tobón Restrepo

Rector General · Pbro. Julio Jairo Ceballos Sepúlveda

Vicerrector Académico · Álvaro Gómez Fernández

Jefe Editorial-Librería · Juan Carlos Rodas Montoya

Coordinación de Producción · Ana Milena Gómez Correa

Diseño de Colección · Yuliana E. García Velasco y Tatiana Martínez Otálvaro

Diagramación · Ana Milena Gómez Correa

Corrección de Estilo · Editorial UPB

Traducción · Danny Jean Paul Mejía

Fotografías · Concurso, ¿Cuál es tu cuento con el fútbol? 2018

Dirección Editorial:

Editorial Universidad Pontificia Bolivariana, 2020

Correo electrónico: editorial@upb.edu.co

www.upb.edu.co

Telefax: (57)(4) 354 4565

A.A. 56006 - Medellín - Colombia

Radicado: 2022-04-09-20

Impreso en Medellín - Colombia

Prohibida la reproducción total o parcial, en cualquier medio o para cualquier propósito,
sin la autorización escrita de la Editorial Universidad Pontificia Bolivariana.

CONTENIDO

ESPAÑOL

Prólogo

Categoría Adultos

Mamut

Jaime Hernán Cortés Torres

El gol mortal

Junior David Ramírez Quintero

Destinos inciertos

Gustavo Eduardo Green

Categoría Juvenil

Golazo de mujer

Isabel Cristina Tamayo Zapata

1948

Emmanuel Stiven Gil Gómez

Gritos monumentales

Daniel Estupiñán Ramírez

Categoría Infantil

Lo que me contaron de un balón

Violeta Galeano Flórez

El grito de la victoria

Emanuel Saldarriaga Marulanda

Mi pasión en una carta

Miguel Ángel López Cardona

Menciones de Honor - Categoría Adultos

Sudar la camiseta

Jhon Jairo Saldarriaga Londoño

La propuesta

Alejandro Henao Correa

Gordito dueño del balón

Sebastián Gaviria Quintero

Menciones de Honor - Categoría Juvenil

Hincha del alma

Esteban Felipe Genes Noya

Truenos y relámpagos

Alejandro Ortega Muñoz

Yisus Poderoso

Camilo Ospina Hincapié

Menciones de Honor - Categoría Infantil

Nace una nueva hincha

Martina Hoyos Zuluaga

Mi padre

Andrés Felipe Hernández Arboleda

¡Perder es ganar!

Camilo Ballesteros Vesga

Sugeridos para publicación - Categoría Adultos

La Promesa

Otniel Grisales Galvis

Kung Fu Panda gana la Champions

Juan Pablo Ramírez Jaramillo

ENGLISH

Prologue

Adult contest category

Mammoth

Jaime Hernán Cortés Torres

The deadly goal

Junior David Ramírez Quintero

Unknown destinations

Gustavo Eduardo Green

Junior contest category

A great goal for women

Isabel Cristina Tamayo Zapata

1948

Emmanuel Stiven Gil Gómez

Monumental screams

Daniel Estupiñán Ramírez

Children contest category

What they told me about a ball

Violeta Galeano Flórez

The scream of victory

Emanuel Saldarriaga Marulanda

My passion for a letter

Miguel Ángel López Cardona

Honorable mentions - Adult contest category

Sweat the shirt

Jhon Jairo Saldarriaga Londoño

The proposal

Alejandro Henao Correa

The chubby owner of the ball

Sebastián Gaviria Quintero

Honorable mentions - Junior contest category

Enthusiast of the soul

Esteban Felipe Genes Noya

Thunder and lightning

Alejandro Ortega Muñoz

Mighty Yisus

Camilo Ospina Hincapié

Honorable mentions - Children contest category

A new fan is born

Martina Hoyos Zuluaga

My father

Andrés Felipe Hernández Arboleda

Losing is winning!

Camilo Ballesteros Vesga

Suggested for publication - Adult contest category

The promise

Otniel Grisales Galvis

Kung Fu Panda wins the Champions League

Juan Pablo Ramírez Jaramillo

PRÓLOGO

*“Veo unas vacas en una cancha de fútbol.
Dos pasan rozando un palo. La tercera es gol”.
Bertoni.*

Esta presentación está tejida por una columna que ya publiqué en mi libro *El fútbol, esa metáfora*. La traigo a colación porque da cuenta de lo que pasa cuando jugamos fútbol y nuestras decisiones éticas, estéticas y cosméticas se toman porque están atravesadas por un balón de fútbol. Por favor, pasen, lean y habiten estos cuentos de nuestros participantes. Historias que suceden por un balón de fútbol. Felicitaciones a todos los ganadores.

El fútbol es fútbol desde que hay otro, es decir, otro a quien meterle gol, a quien darle una patadita cariñosa, a quien hacerle una gafiadita tierna y después hacerle un buen pase, es decir, el fútbol se hizo para jugar en compañía, con otro, contra otro o a pesar de otro. Sin embargo, recuerdo haber jugado tardes enteras sin otro. Una pelota o una vejiga o un par de medias enrolladas que fungían de balón, o hasta con un balón imaginario. Jugar a la 31, de cabeza, hacer goles en un arco con un portero invisible. A todos nos ha pasado que estamos solos y pintamos el balón, o las medias, y les ponemos ojos y boca y les hablamos. (¿Se acuerdan de Wilson, el de El náufrago?). Algunas veces tuvimos que jugar solos y una pared era el otro, un muro era suficiente para gritar que se ganó, se perdió o se empató (no recuerdo haber perdido cuando jugaba solo porque cualquier justificación era buena para ganar). Con la izquierda, con la derecha, el muro siempre devuelve el balón y, a veces, hasta de manera más estética que cuando se juega con otro. El fútbol se puede jugar solo, pero la soledad es doble porque no hay palabras, no hay alegatos, no hay discusiones, no hay fonéticas, no hay otro. El muro no responde, el amigo invisible siempre pierde con nuestro deseo de ganar, incluso, le hacemos trampa porque nadie nos ve. Contamos y cantamos goles que no hicimos. La soledad es un estado del alma y cuando no hay con quién jugar, la pecosa es un buen remedio, tiene

nombre, se deja pegar, se deja decir lo que queramos y le hacemos olvidar los autogoles. García Márquez narró la soledad de América Latina, ese continente al que le han metido “goles de todas las facturas”, como dicen en la radio, por su condición de solitario, recién inventado, fragilizado y poco estudiado. Borges y Benedetti crearon metáforas para dibujar esa soledad que celebra los “tristenarios” de un continente habitado por seres desgarradoramente solos, que tienen que jugar solos y que, a veces, el que juega no quiere jugar, se para ahí, como tapia, como estatua, como la Galatea de Pigmalión antes de que Afrodita le insuflara vida, es decir, lenguaje. Un hombre solo siempre está en mala compañía, concluye Paul Valéry y Dulce María Loynaz sostiene que no es difícil llorar en soledad, pero es casi imposible reír solo. América Latina está contada, poetizada, diagnosticada, fabulada, novelada, historizada, radiografiada y, sobre todo, hiperbolizada, pero no está fútbolizada, no se ha narrado fútbolísticamente. La soledad es un balón que ya no está porque, aunque haya cancha, jugadores, árbitros, hinchas, agua, rezos y cánticos, el fútbol no está completo si no hay balón. Cuando se pierde un balón, se pierde un amigo.

Todo por un balón de fútbol es una provocación para que nuestros ganadores de esta versión del concurso de cuento ¿Cuál es tu cuento con el fútbol? Sigan escribiendo, jugando, soñando. Felicitaciones y que todo, todo se haga y se viva, por un balón de fútbol, como la mejor excusa para recordar infancias idas. Además, es una invitación para que nuestros lectores se animen a seguir participando de este evento que ya es reconocido en el mundo entero. Todo, todo, por un balón de fútbol.

Juan Carlos Rodas Montoya, Editor